Instructions de service

Nettoyeurs à haute pression

HD 7/122
HD 10/122

www.kraenzle.com

Lire et observer les spécifications de sécurité avant la mise en service!
Garder ces instructions à portée de la main pour référence ultérieure ou pour les remettre à un futur propriétaire.

- F -

kränzle made in Germany

Description

Cher client

Nous tenons à vous remercier pour l'achat de votre nouveau nettoyeur à haute pression mobile avec enrouleur intégré et à vous féliciter pour ce choix!

Afin de vous en faciliter l'utilisation, nous vous présentons l'appareil en détails sur les pages suivantes.

Ce nettoyeur haute pression est votre compagnon indispensable pour vos travaux de nettoyage les plus différents, par ex. pour le nettoyage de:

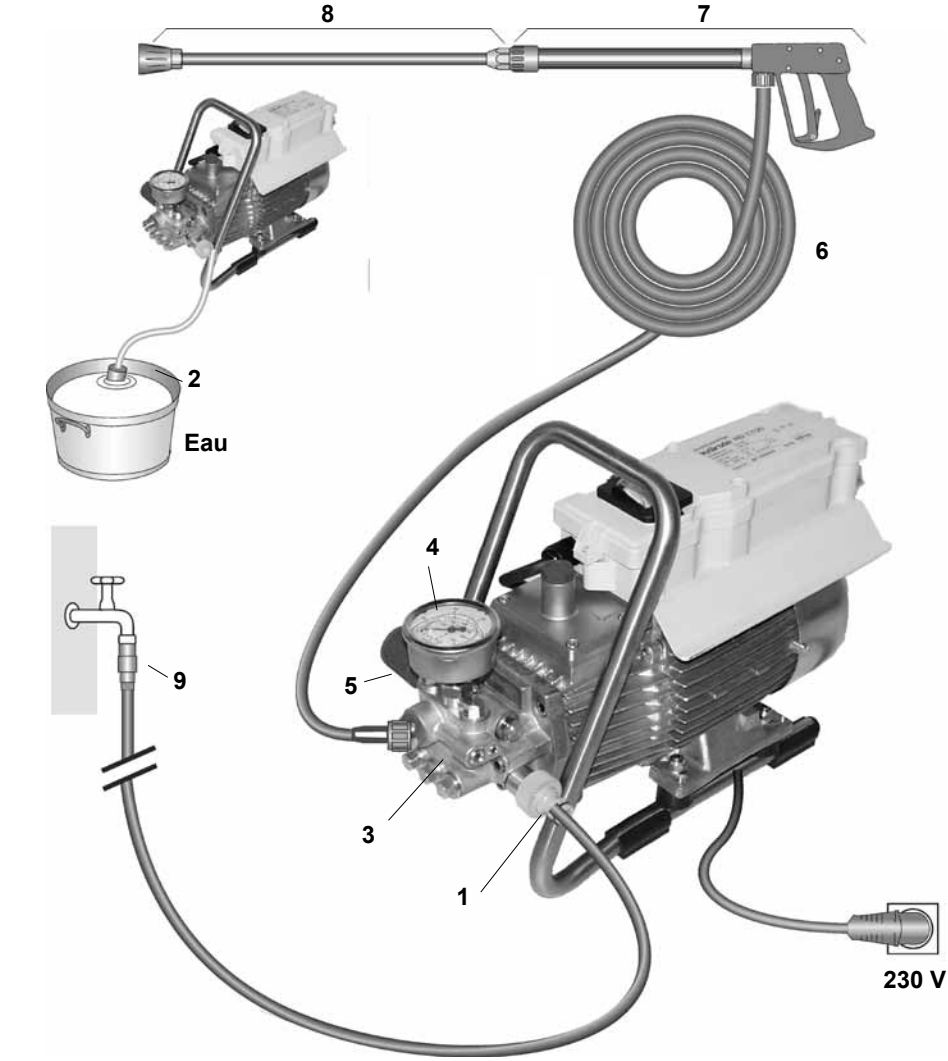
- Façades
- Dalles de ciment
- Terrasses
- Véhicules tout genre
- Réservoirs
- Machines etc.
- Enlèvement de vieilles peintures

Caractéristiques techniques	Kränzle HD 7/122	Kränzle HD 10/122
Pression utile à réglage progressif	10 - 120 bars	10 - 120 bars
Taille de la buse	20 03	20 045
Supression admissible	135 bars	135 bars
* Débit d'eau	à 1400 t/min 7 l/min	à 2800 t/min 10 l/min
Temp. eau alimentation (1-8 bars)	max. 60 °C	max. 60 °C
Hauteur d'aspiration	1,0 m	1,0 m
Flexible H.P.	10 m	10 m
Puissance électrique:	230V ; 50 Hz ; 7,5 A	230V ; 50 Hz ; 11 A
Anschlußwert absorbée restituée	P1: 1,6 kW P2: 1,0 kW	P1: 2,5 kW P2: 1,8 kW
Poids	18,5 kg	18,5 kg
Cotes en mm	300 x 330 x 800	300 x 330 x 800
Niveau sonore selon DIN 45 635	71 dB (A)	71 dB (A)
Niveau sonore LWA	84 dB (A)	91 dB (A)
Recul à la lance	env. 27 N	env. 27 N
Vibrations à la lance	1,9 m/s²	1,9 m/s²
	N° de réf.:	**N° de réf.:**
	41.730	**41.731**
avec buse Turbo-Jet	**41.730 1**	**41.731 1**

* L'alimentation en eau de l'appareil doit être au moins équivalente au débit d'eau indiqué (voir page 7).

Tolérances sur les valeurs mentionnées ± 5% selon la VDMA. Feuille de standardisation 24411

Description



Raccordements

Les nettoyeurs H.P. KRÄNZLE HD7/122 + HD10/122 - sont des appareils mobiles. Le schéma ci-dessus présente le principe de raccordement.

Eléments fonctionnels

1 Raccord d'alimentation d'eau av. filtre
2 Tuyau d'aspiration avec fitre (Accessoires spéciaux) N° 15.038 3
3 Pompe à haute pression
4 Manomètre avec remplissage glycérine
5 Régulateur de pression-clapet de sûreté
6 Flexible haute pression
7 Pistolet-pulvérisateur
8 Lance interchangeable avec buse HP
9 Clapet anti-retour (voir page 8)

Description

Principe de pulvérisation eau et produits de nettoyage

Pour l'alimentation de la pompe à haute pression, l'eau peut provenir d'une canalisation sous pression ou être directement aspirée depuis un réservoir sans pression. La pompe conduit ensuite l'eau sous pression dans la lance de sécurité équipée d'une buse qui permet de former le jet haute pression.

Lance avec pistolet-pulvérisateur

L´actionnement du levier de détente du pistolet entraîne le fonctionnement de l´appareil. Son actionnement ouvre le pistolet et le liquide est refoulé vers la buse. La pression du jet s´élève alors rapidement pour atteindre la pression de service présélec-tionnée.

Le relâchement du levier de détente ferme le pistolet et coupe ainsi le refoulement de liquide dans la lance.

Le coup de bélier provoqué par la fermeture du pistolet ouvre le régulateur de pression-clapet de sûreté situé dans l´appareil. La pompe reste en marche et refoule le liquide à pression réduite en circuit fermé. L´ouverture du pistolet provoque la fermeture du régulateur de pression-clapet de sûreté et la pompe refoule à nouveau le liquide dans la lance à la pression de service sélectionnée.

Le pistolet-pulvérisateur est un dispositif de sécurité. Par conséquent, n'en confier les réparations qu'à des spécialistes. En cas de besoin de pièces de rechange, n'utiliser que les éléments autorisés par le fabricant.

Régulateur de pression-clapet de sûreté

Le régulateur de pression-clapet de sûreté a pour fonction de protéger la pompe contre une une surpression non admissible et sa conception em-pêche un réglage supérieur à la pression de service admissible. L'écrou limiteur du bouton de réglage est scellé à la laque.

*(Voir page 22:"Suppression des fuites au niveau du flexible ou du pistolet".)

Le bouton de réglage permet de régler, en continu, la pression de service et le débit de pulvérisation.

L'échange, les réparations, le nouveau réglage et le scellement devront être réalisés uniquement par un spécialiste.

Disjoncteur-protecteur

Le moteur est protégé par un disjoncteur contre les surcharges éventuelles. En cas de surcharge, le disjoncteur-protecteur met le moteur hos circuit. Si un renouvellement de mise hors circuit est provoqué par le disjoncteur-protecteur, rechercher quelle en est la cause et procéder à son élimination (voir page 6).

L'échange et les opérations de contrôle devront être effectués uniquement par un spécialiste et seulement lorsque **le moteur est débranché du réseau électrique,** c'est-à-dire lorsque **la prise a été retirée.**

Installation
Emplacement

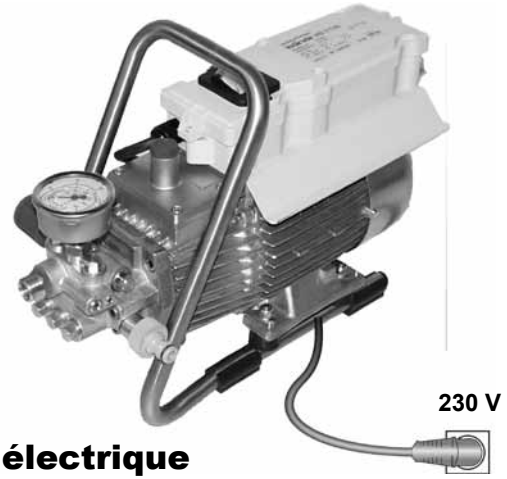
Le nettoyeur ne devra pas être installé et mis en service dans des locaux où il y a risque d'incendie ou d'explosion ainsi que dans des flaques d'eau. L'emplacement du nettoyeur en vue de son utilisation devra toujours être sec.

ATTENTION !

Ne jamais aspirer de liquides contenant des solvants, tels que les diluants pour laques, l'essence, les huiles ou liquides similaires. **Observer les instructions formulées par les fournisseurs des produits!** Les garnitures de l'appareil ne sont pas résistantes aux produits solvants! Les brouillards de solvants sont très inflammables, explosibles et toxiques.

ATTENTION !

L'alimentation en eau à 60 °C provoque un fort échauffement de l'appareil. Par conséquent, mettre des gants de protection avant de toucher l'appareil!



Raccordement électrique

Le nettoyeur est fourni avec un câble de raccordement électrique complet.

Ne raccorder l'appareil qu'à une prise femelle dont l'installation a été réalisée conformément aux prescriptions en vigueur et pourvue d´une protection par mise à la terre et d´un disjoncteur à courant de défaut FI de **30 mA.** La prise femelle devra être protégée par un fusible de **16 A** à action retardée.

KRÄNZLE HD 7/122 230 Volt / 50 Hz
KRÄNZLE HD 10/122 230 Volt / 50 Hz

En cas d'utilisation d´une rallonge, celle-ci devra être pourvue d´un fil de terre conformément raccordé aux prises. Les conducteurs de la rallonge doivent présenter une section minimale de 1,5 mm². Les prises de rallonges doivent être étanches aux projections d´eau et ne doivent pas reposer sur un sol mouillé. (Pour les rallonges de plus de 10 m, la section minimum doit être de 2,5 mm²).

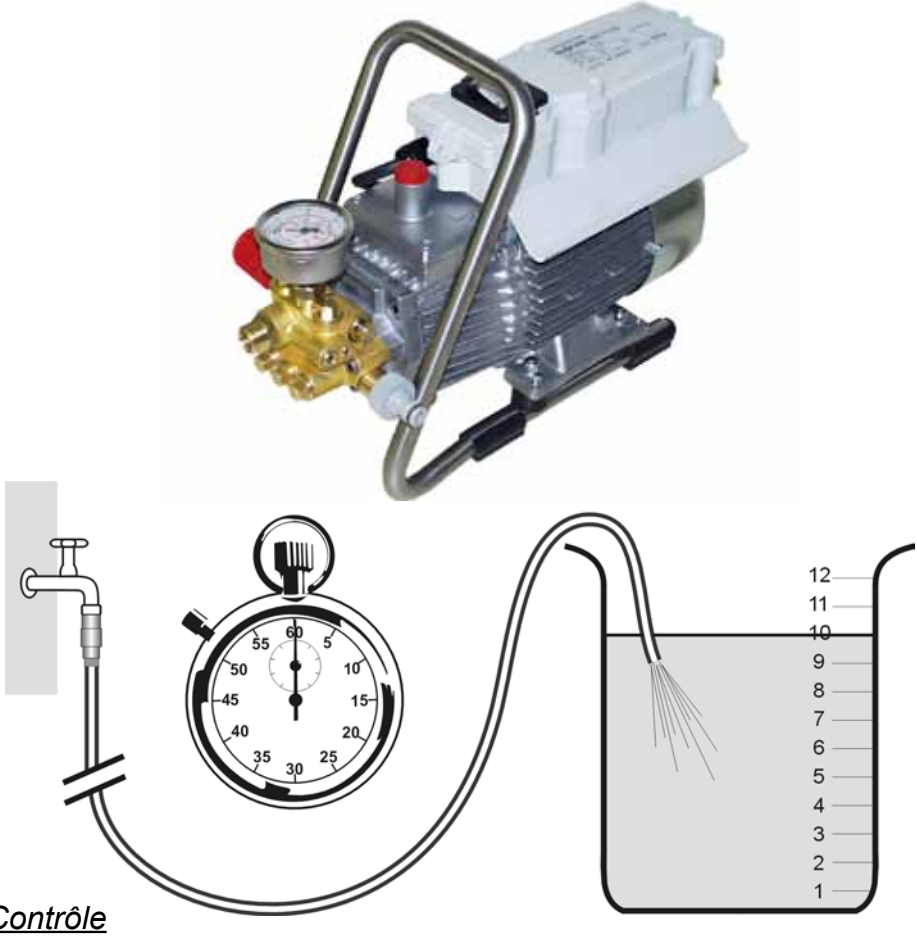
ATTENTION !

Une rallonge trop longue provoque une chute de tension et peut être la cause d'anomalies de fonctionnement.

En cas d´emploi d´une rallonge sur enrouleur, celle-ci devra toujours être entièrement débobinée.

Raccordement au réseau d‘eau:

Contrôler si la conduite d‘alimentation en eau de l‘appareil fournit la quantité d‘eau min. (litres par minute) indiquée à la page 2 (Caractéristiques techn.) et nécessaire pour le bon fonctionnement du nettoyeur.



Contrôle

Remplir, avec la conduite d‘alimentation, un seau pourvu d‘une échelle de mesure et déterminer quelle quantité d‘eau s‘écoule en 1 minute.

Cette quantité d‘eau doit être au moins équivalente au débit indiqué à la page 2!!!

Un manque d‘eau provoque une usure rapide des garnitures. (Pas de garantie !)

Description

Mode d'emploi sommaire:

N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est en position horizontale !

1. Raccorder le tuyau HP au pistolet et à l'appareil.
2. Effectuer le raccordement d'alimentation en eau.
3. Purger l'appareil (Ouvrir et fermer le pistolet à plusieurs reprises).
4. Effectuer le raccordement électrique
5. Ouvrir le pistolet et mettre l´appareil en marche, puis commencer le nettoyage.
6. Lorsque les travaux de nettoyage sont terminés, vider la pompe complètement. A cet effet, laisser tourner le moteur pendant 20 secondes environ alors que le tuyau d'aspiration et le tuyau d'alimentation sont débranchés. Débrancher ensuite le flexible H.P.

   - N'utiliser que de l'eau propre! - Protection contre le gel!

ATTENTION !

Observer les prescriptions formulées par la Compagnie des Eaux de votre district.

Conformément à la norme EN 61 770, il interdit de brancher le nettoyeur HP directement au réseau public de distribution d'eau potable.

Dans certains cas, un branchement de courte durée peut être toléré si un clapet anti-retour avec aérateur de tubulure (KRÄNZLE N° de réf. 41.016 4) est installé sur la conduite d'alimentation d'eau.

Le nettoyeur pourra être branché indirectement au réseau public d'eau potable, à une sortie libre conforme à la norme DIN EN 61 770; p. ex. par l'intermédiaire d'un réservoir avec vanne à flotteur.

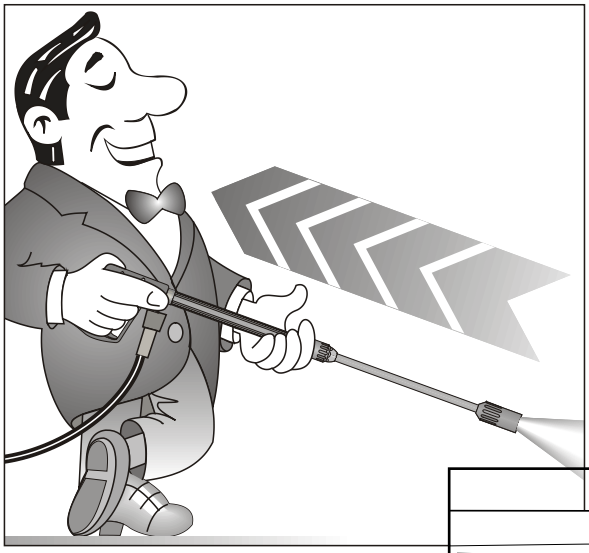
Un raccordement direct à un réseau d'eau non destiné à la distribution d'eau potable est permis.

Tuyau haute pression et dispositif de pulvérisation

Le tuyau haute pression ainsi que le dispositif de pulvérisation qui font partie de l'équipement du nettoyeur sont en matériaux de haute qualité. Ils sont adaptés aux conditions de service du nettoyeur et pourvus d'un marquage conforme. - Longueur max. du tuyau: 20m.

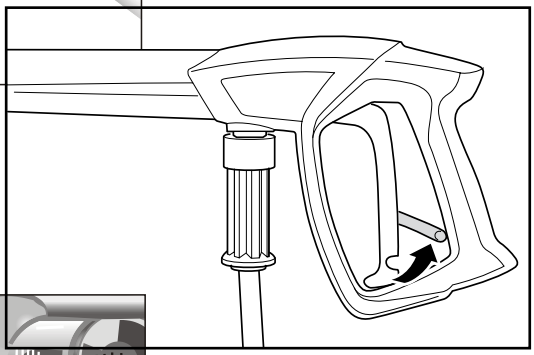
En cas de nécessité de pièces de rechange, n'utiliser que les articles autorisés par le constructeur et pourvus d'un marquage conforme. Le raccordement des tuyaux haute pression et des dispositifs de pulvérisation devra être étanche à la pression (pas de fuite). Ne jamais passer sur un tuyau haute pression avec un véhicule, ne jamais le tendre en tirant avec force ou le soumettre à un effort de torsion. Le tuyau haute pression ne doit, en aucun cas, frotter ou être tiré sur une arête vive, ce qui aurait pour conséquence l'expiration de la garantie.

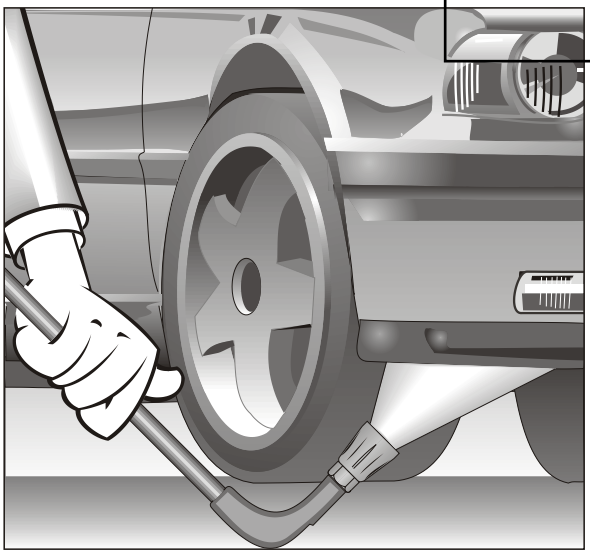
Consignes de sécurité



Coup de bélier: Voir tableau à la page 2!

Tourner l'arrêt de sécurité après chaque utilisation afin d'éviter une ouverture inopinée du pistolet !

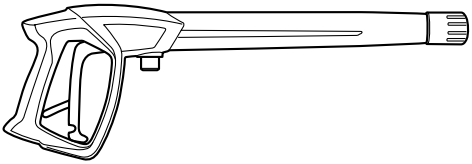




Lors de l'utilisation de la lance bas de caisse, celle-ci doit absolument être en contact avec le sol avant l'ouverture du pistolet. Pour les lances cintrées, telle que la lance N° 41.075, le coup de bélier produit un couple de rotation.
(Couple de rotation 26 Nm)

Voici ce que vous avez acheté:

1. Lance de projection avec buse haute pression

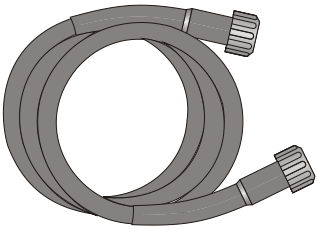


2. Pistolet avec poignée ISO et raccord fileté

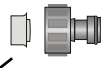
3. KRÄNZLE - Nettoyeurs haute pression HD7/122 / HD 10/122

5. Manuel d'utilisation

4. 10 m de flexible haute pression à tresse métallique



6. Kit de raccordement d'alimentation



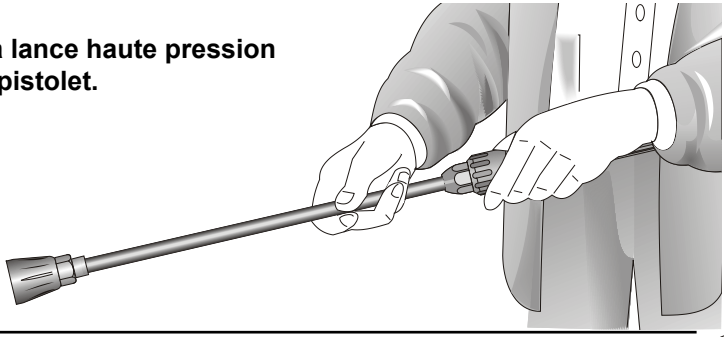
(Livré monté)

Mise en service

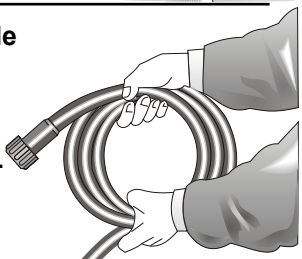
1. Contrôler le niveau d'huile

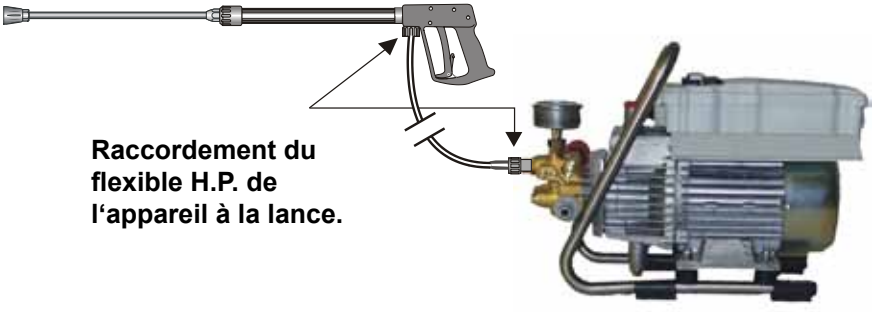
L'huile doit être visible dans l'indicateur de niveau

2. Relier la lance haute pression avec le pistolet.



3. Dérouler le flexible HP sans faire de boucle et le raccorder au pistolet et à la pompe. En cas d'utilisation d'une rallonge, la longueur totale du tuyau HP ne devra pas dépasser 20 m (ou bien 2 x 10m avec raccord)





Raccordement du flexible H.P. de l'appareil à la lance.

4. Le nettoyeur peut être raccordé, au choix, à une conduite d'eau sous pression froide ou chaude de 60° C max.

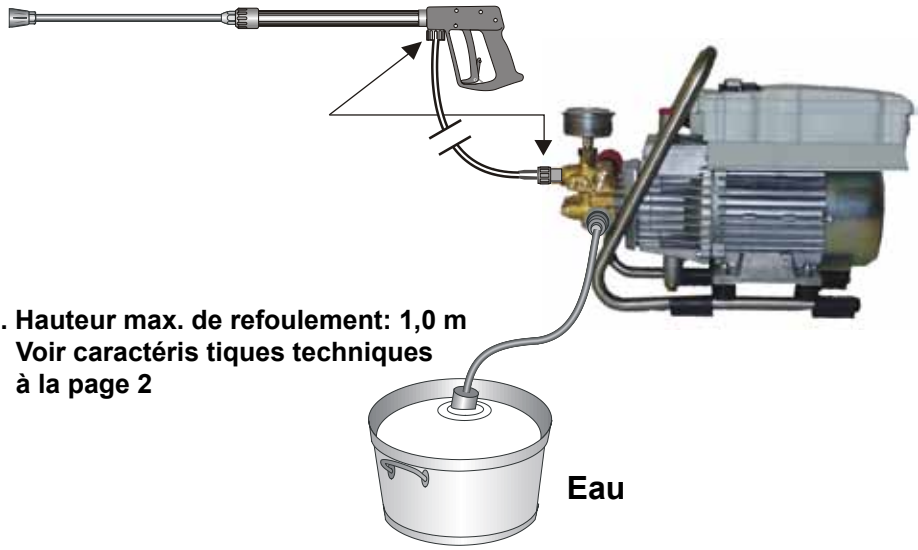
En cas de prélèvement depuis une réserve d'eau extérieure, veiller à ce que l'eau soit propre. La section minimale du tuyau est de 1/2" = 12,7 mm (Ø nom. int.).

Le filtre N° 1 doit rester en parfait état de propreté.

Contrôler la propreté du filtre avant chaque mise en service!

ATTENTION !

L´alimentation en eau à 60°C provoque un fort chauffement de l'appareil. Mettre des gants de protection avant de toucher la tête de pompe!

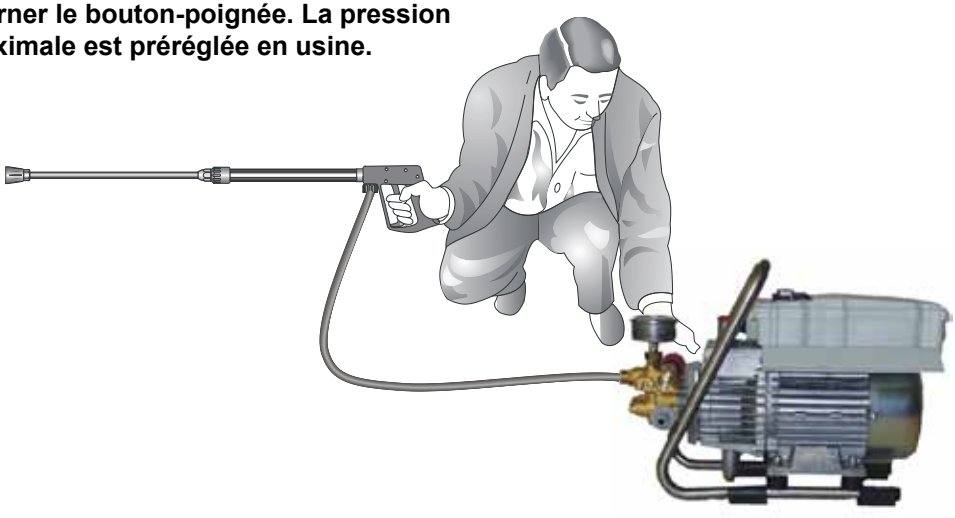


5. Hauteur max. de refoulement: 1,0 m
Voir caractéris tiques techniques à la page 2

Eau

Régulation de la pression au pistolet

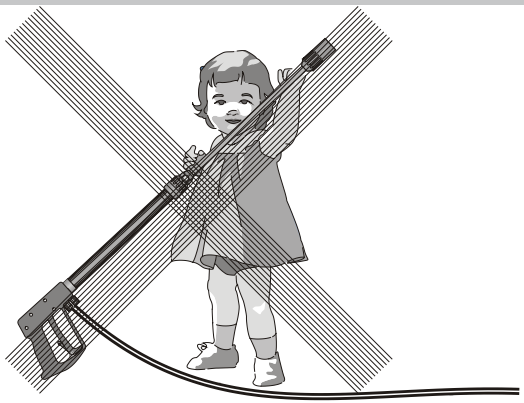
Pour réguler la pression au pistolet, tourner le bouton-poignée. La pression maximale est préréglée en usine.



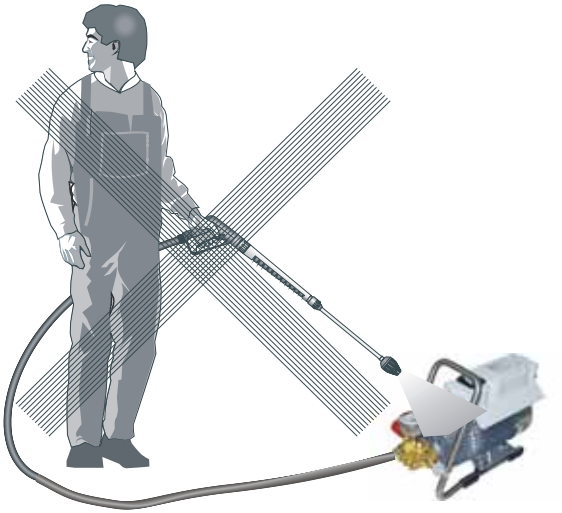
Mise hors service:

1. **Arrêter l'appareil.**
2. **Couper l'alimentation en eau.**
3. **Ouvrir le pistolet pour laisser s'échapper la pression.**
4. **Verrouiller le pistolet.**
5. **Dévisser le tuyau d'alimentation et le pistolet.**
6. **Vider la pompe: Faire tourner le moteur pendant 20 secondes env.**
7. **Retirer la prise de courant**
8. **Hiver: Déposer la pompe dans un local à l'abri du gel**
9. **Nettoyer le filtre à eau.**

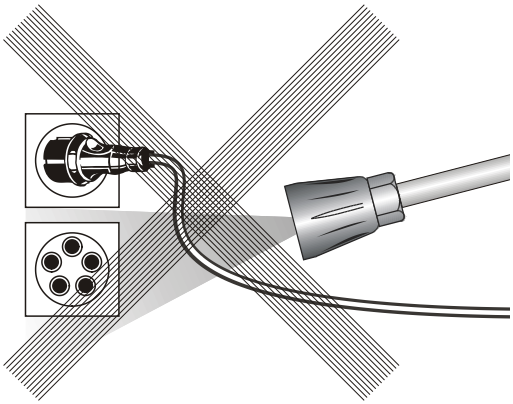
Ne jamais ...



... laisser les enfants utiliser un nettoyeur haute pression,

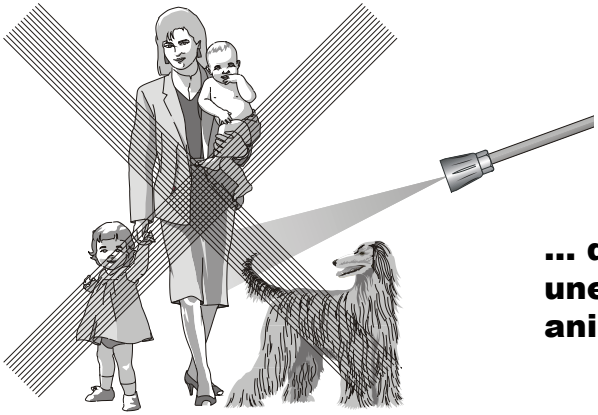


... nettoyer l´appareil avec le jet haute pression,

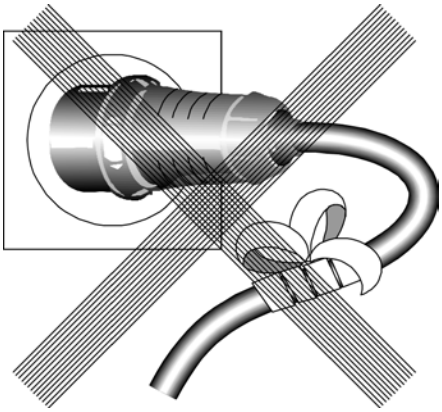


... diriger le jet sur une prise de courant!

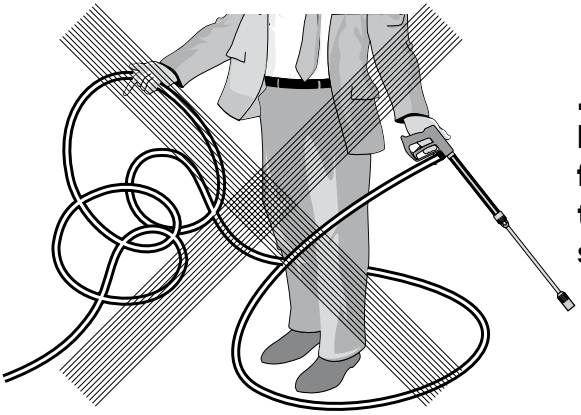
Ne jamais ...



... diriger le jet sur une personne ou un animal,

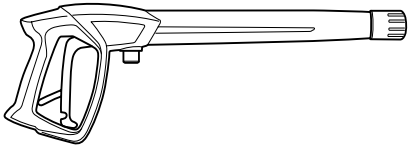


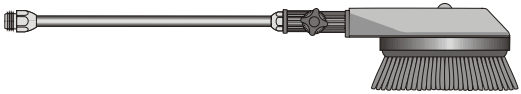
... endommager le câble ou effectuer des réparations inadéquates! (Si un câble est endom-magé ou défectueux, l'échanger aussitôt avant de mettre l'appareil en service!)



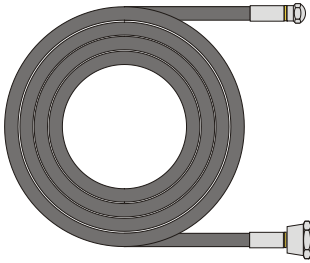
... tendre le flexible haute pression s'il y a formation de boucles, le tirer ou le laisser frotter sur une arête vive!

Autres possibilités de combinaison...

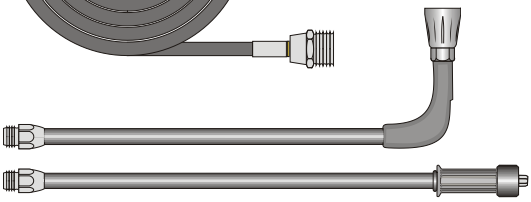




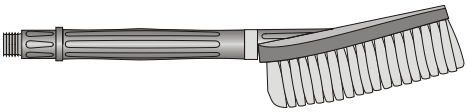
Brosse de lavage rotative
N° de réf. 41.050 1



Flexible de nettoyage de canalisations
10 m - N° de réf. 41.058 1
15 m - N° de réf. 41.058



Lance bas de caisse
N° de réf. 41.075



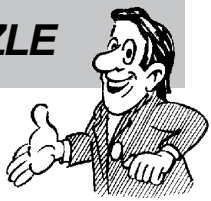
Brosse droite
N° de réf. 41.073

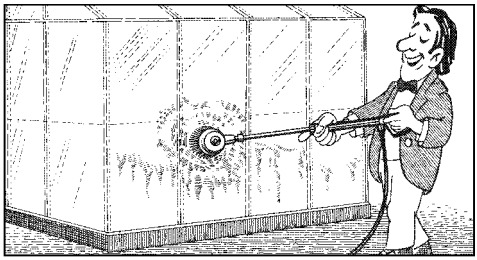
Lance Turbo-Jet 028 (HD 7/122)
N° de réf. 41.570-028

Lance Turbo-Jet 042 (HD 10/122)
N° de réf. 41.570-042

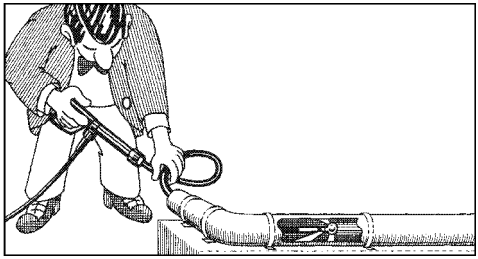
Lors de l'utilisation des accessoires, observer les prescriptions relatives à la protection de l'environnement, à l'élimination des déchets et à la protection des eaux!

... avec d'autres accessoires KRÄNZLE

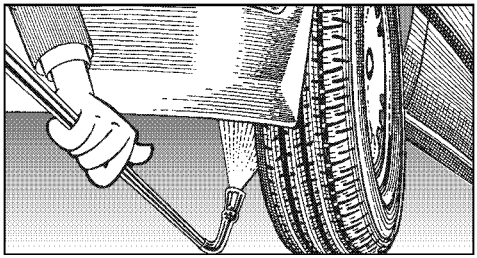




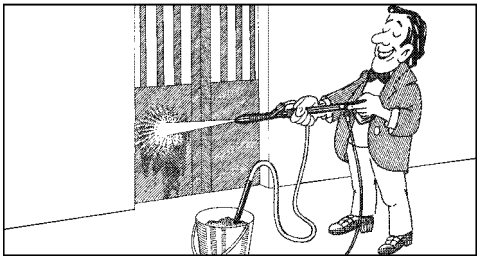
Lavage de voitures, vitrages, caravanes, bateaux, etc..
Brosse de lavage rotative avec rallonge de 40 cm et raccord ST 30, M 22 x 1,5



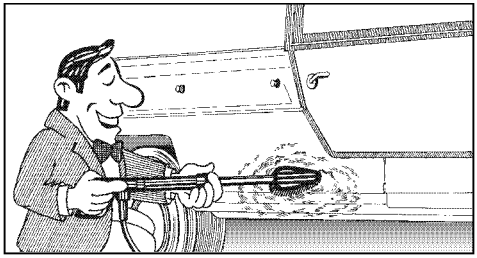
Nettoyage de tubes ou de canalisations.
Flexible de nettoyage de canalisations avec buse KN et raccord ST 30, M 22 X 1,5



Nettoyage de bas de caisses pour voitures, camions et appareils. Lance de 90 cm, recourbée, avec buse HP et raccord ST 30, M 22 x 1,5. Lors de la projection, la lance doit être en contact avec le sol.
(voir page9)

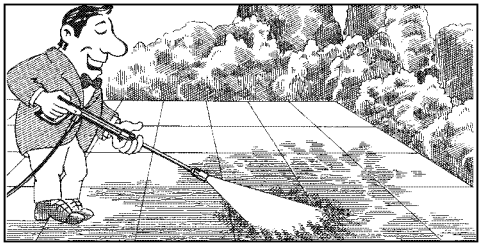


Sablage de restes de peintures, de surfaces rouillées et de façades. Lance de sablage avec dispositif d'aspiration, tuyau flexible PVC de 3 m et raccord ST 30.



Nettoyage de voitures et de toutes les surfaces lisses. Brosse avec raccord ST 30.

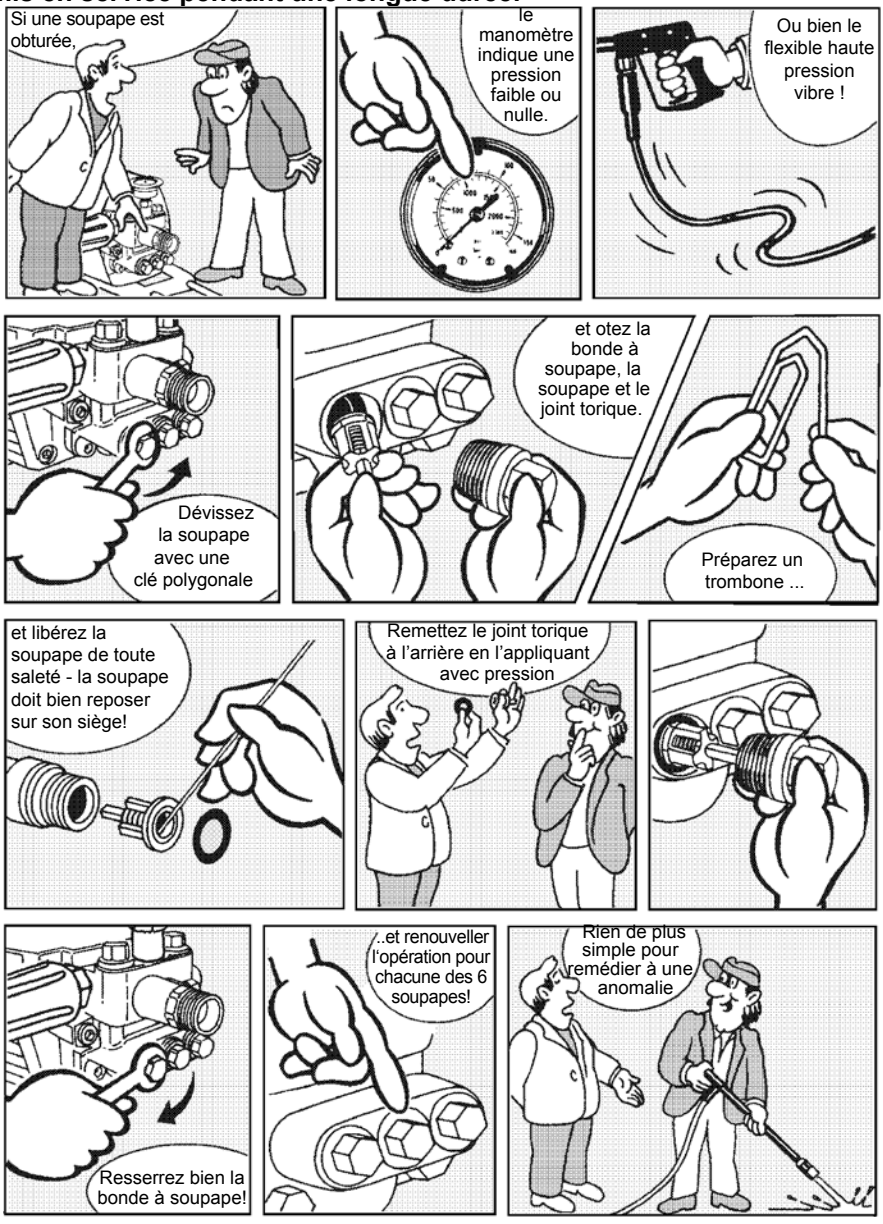
L'utilisation de la lance de sablage exige le port de vêtements de protection!
Pour le produit de projection, observer les consignes du producteur!



Jet rotatif pour saletés résistantes. Buse Turbo-Jet avec rallonge de 40 cm et raccord ST 30.

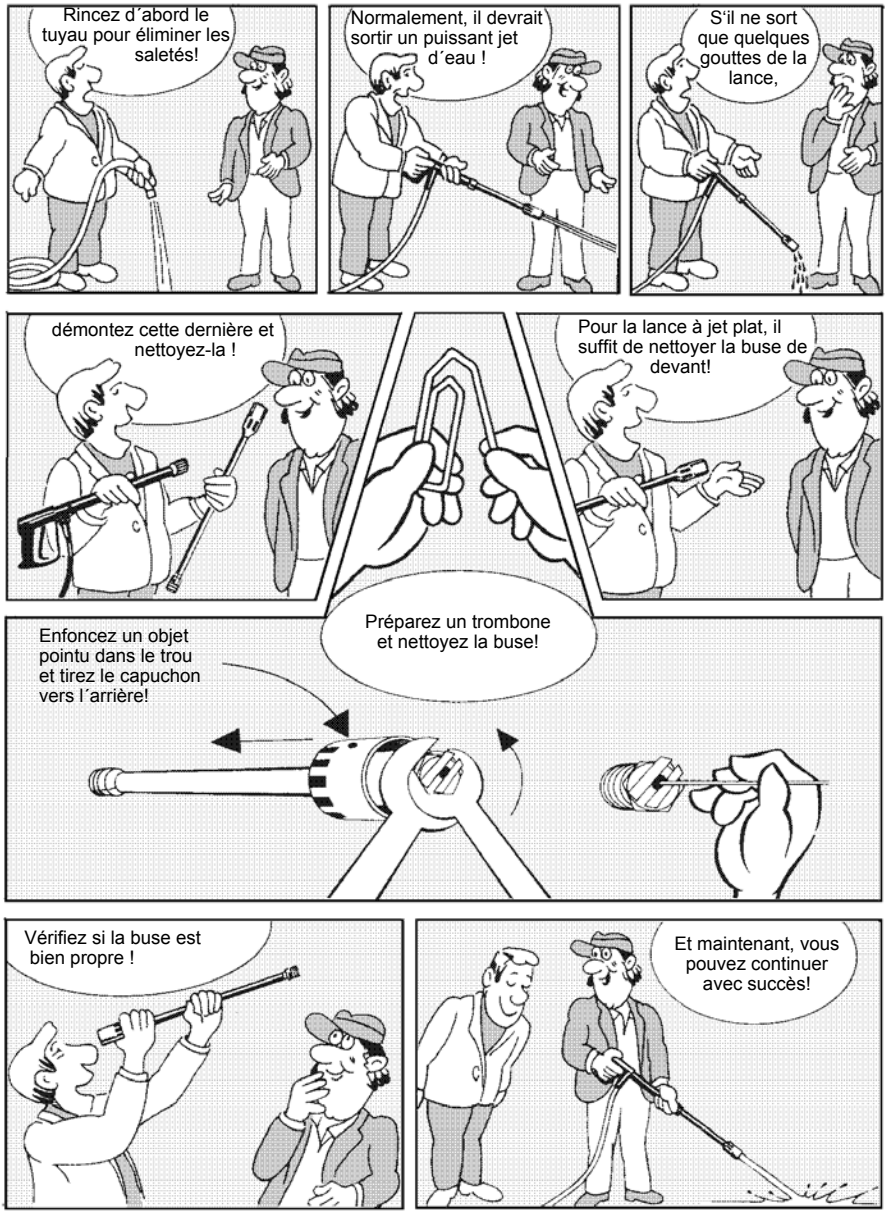
Les soupapes sont obturées ou collées!

- **Le manomètre n‘indique pas la pression normale.**
- **L´eau sort par à-coups**
- **Le tuyau haute pression vibre.**
- **Les soupapes peuvent rester collées à leur siège si l´appareil n‘a pas été mis en service pendant une longue durée.**



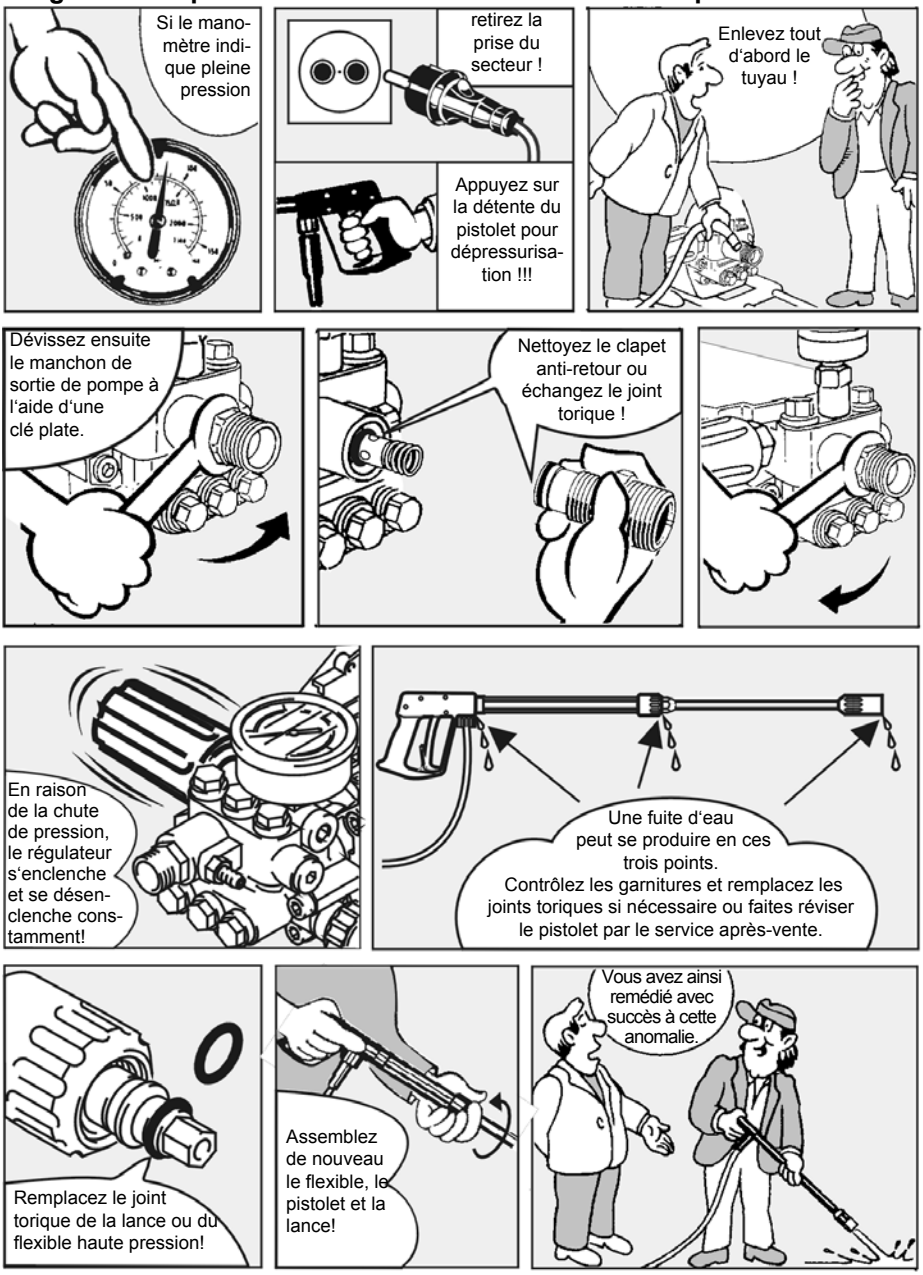
La buse est obturée !

● **L'eau ne sort pas, tandis que le manomètre indique pleine pression !**

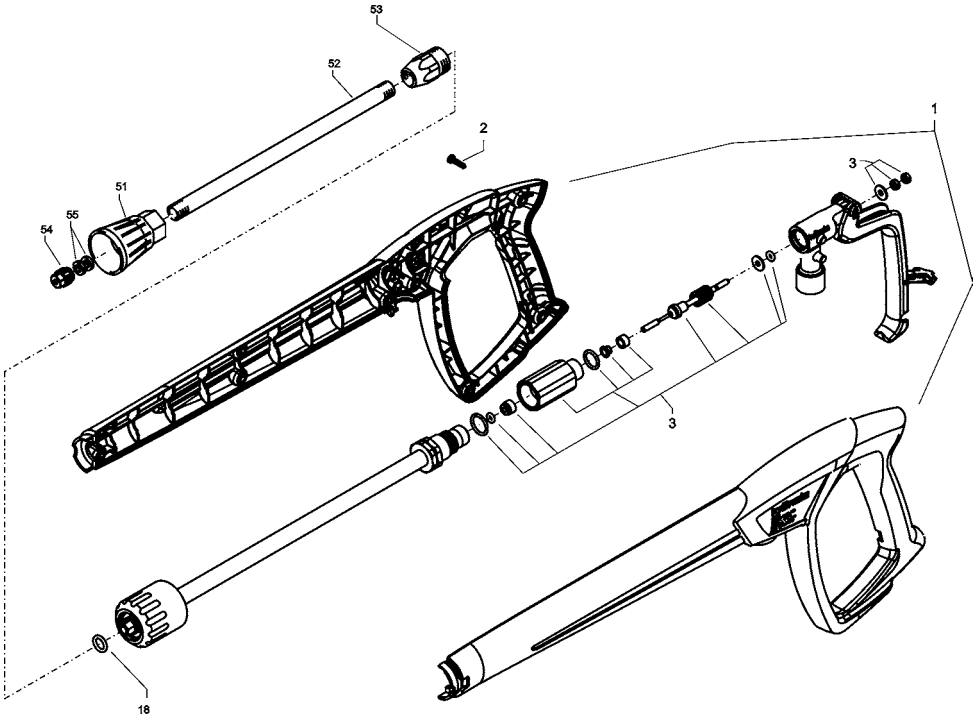


Suppression des fuites au niveau du flexible ou du pistolet

- **Après la fermeture du pistolet, le manomètre indique pleine pression!**
- **Le régulateur de press. s'enclenche et se désenclenche en permanence!**



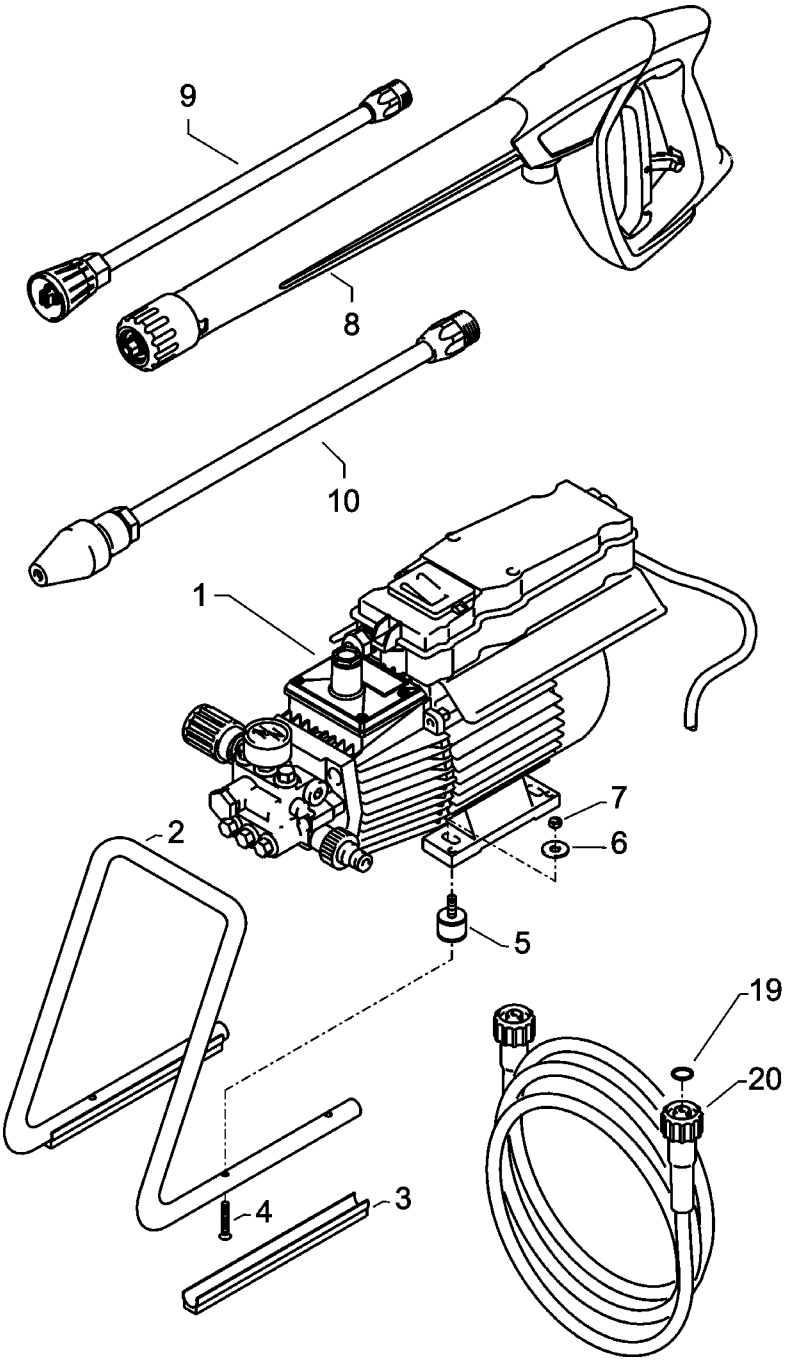
Pistolet avec lance



Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Pistolenschale re+li	1	12.450
2	Schraube 3,5 x 14	10	44.525
3	Reparatursatz M2000		12.454
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
51	Düsenschutz M12x1	1	26.002 1
52	Rohr 500 mm; bds. M12x1	1	41.527 1
53	ST 30 Nippel M 22 x 1,5 / R1/4“ m. ISK	1	13.363
54	Flachstrahldüse 028 (bei HD 7/122)	1	M20028
54.1	Flachstrahldüse 042 (bei HD 10/122)	1	M20042
55	Aluminium-Dichtring	2	13.275

M2000-Pistole kpl.	**12.480**
Lanze kpl. mit HD-Düse 028	**12.393-M20028**
Lanze kpl. mit HD-Düse 042	**12.393-M20042**

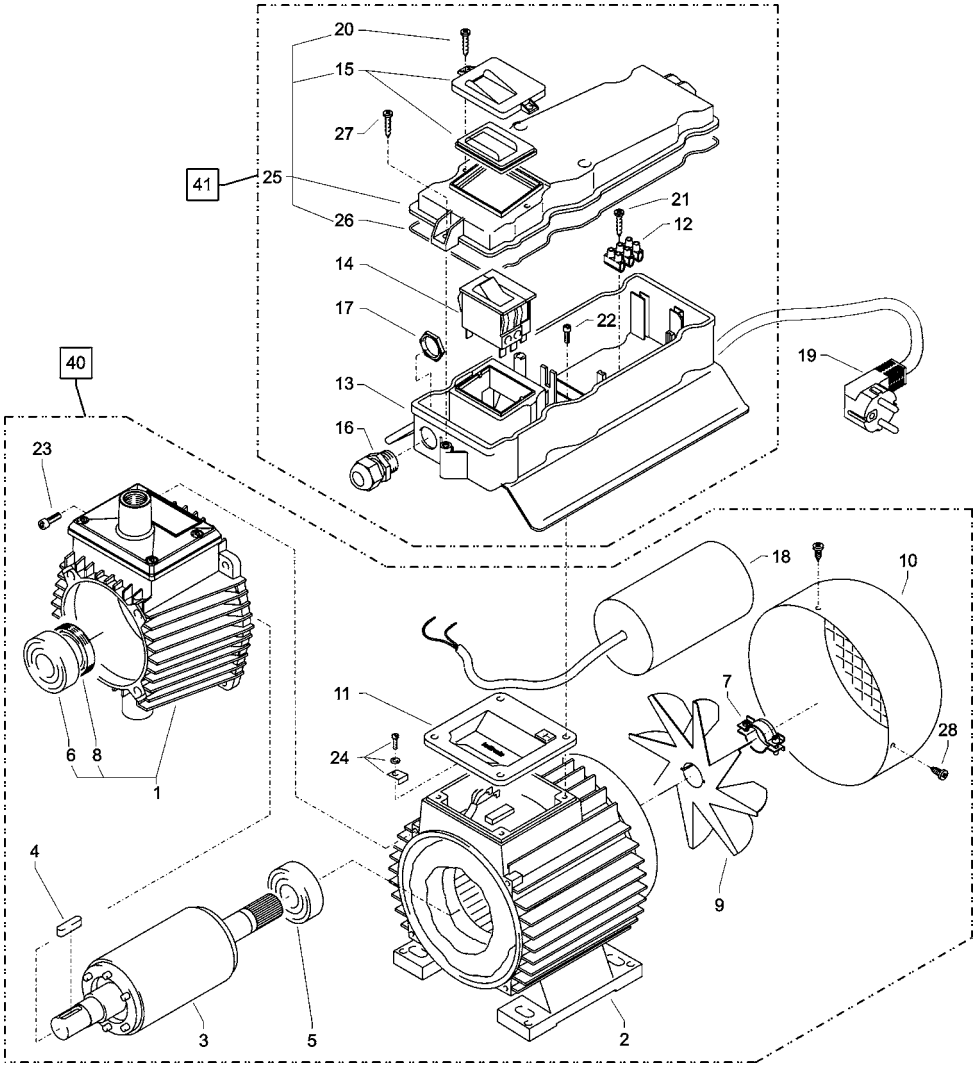
Agrégat complet



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE HD 7/122 / HD 10/122
Agrégat complet

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
2	Tragbügel	1	44.581
3	Gummiprofilleiste	2	41.098 1
4	Senkschraube M6x20	1	43.473 1
5	Gummipuffer 30 x 20	4	46.023 1
6	Scheibe 8,4	4	41.409
7	Mutter DIN985 M8	4	41.410
8	M2000-Pistole kpl.		12.480
9	Lanze mit Flachstrahldüse 028 (HD 7/122)		12.393-M20028
9.1	Lanze mit Flachstrahldüse 042 (HD 10/122)		12.393-M20042
10	Schmutzkiller 028 kpl. mit Lanze (HD 7/122)		41.570-028
10.1	Schmutzkiller 042 kpl. mit Lanze (HD 10/122)		41.570-042
19	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
20	HD-Schlauch NW 6 10 m 210 bar	1	43.416

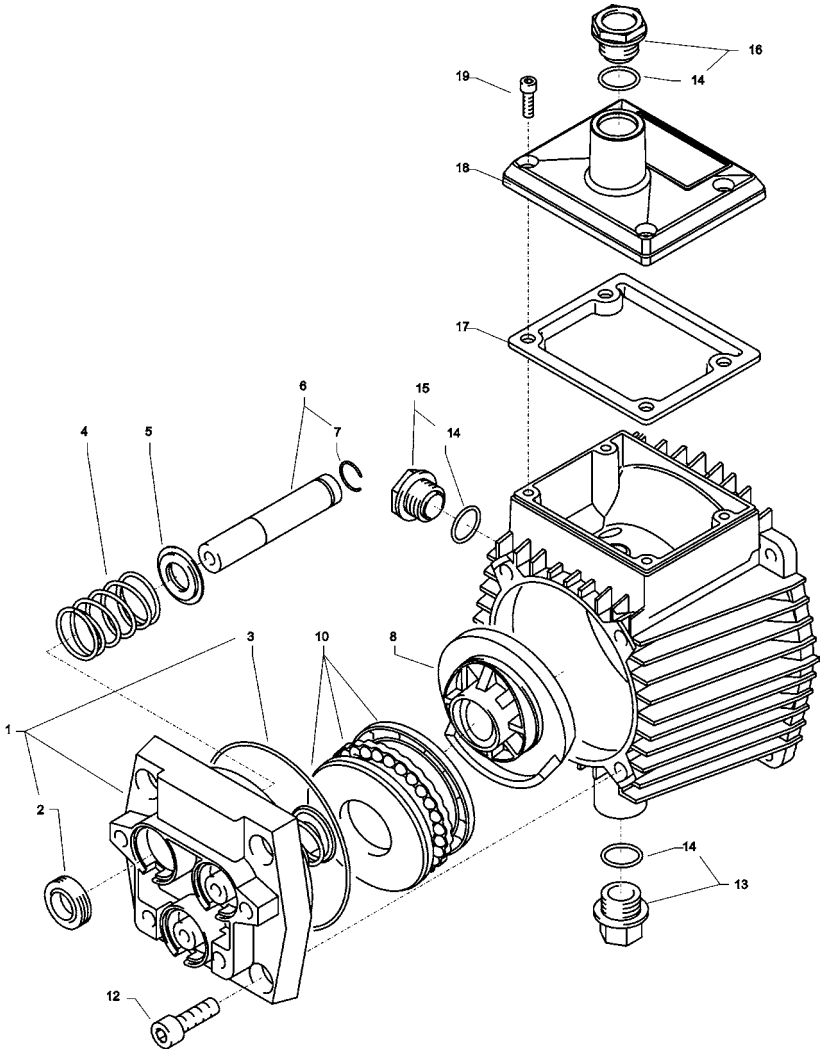
Moteur


20
15
27
41
25
26
21
12
14
17
22
19
13
16
40
23
18
10
11
7
28
24
6
8
1
4
9
3
5
2

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE HD 7/122 / HD 10/122
Moteur

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ölgehäuse mit Dichtung, Deckel Öldichtung, Schulterlager	1	44.501
2	Stator (HD 7/122)	1	23.001 2
2.1	Stator (HD 10/122)	1	23.002 4
3	Motorwelle mit Rotor (HD 7/122)	1	43.104
3.1	Motorwelle mit Rotor (HD 10/122)	1	43.024
4	Passfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite Z-Lager	1	43.025
6	Motor-Lager A-Seite Schulterl.	1	43.026
7	Schelle für Lüfterrad	1	44.534 1
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad	1	44.534
10	Lüfterhaube	1	41.497
11	Flachdichtung	1	44.513
12	Lüsterklemme 3-pol.	1	43.031 2
13	Schaltkasten	1	44.508 5
14	Schalter 8,5 A (HD 7/122)	1	43.329
14.1	Schalter 12 A (HD 10/122)	1	43.033
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
16	Kabelverschraubung PG 11 mit Knicks.	1	41.091
17	Gegenmutter PG 11	1	44.521
18	Kondensator 40 µF	1	43.035
19	Netzkabel für 230V / 50/60Hz	1	41.092
20	Blechschraube 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschraube 2,9 x 16	1	43.036
22	Innensechskantschr. M 5 x 12	4	40.134
23	Innensechskantschr. M 5 x 30	4	42.130
24	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
25	Deckel für Schaltkasten	1	44.512
26	Dichtung für Deckel	1	44.522
27	Kunststoffschraube 5,0 x 20	4	43.018
28	Blechschraube 3,9 x 9,5	3	41.636
40.1	Motor kpl. für HD 7/122	1	44.586
40.2	Motor kpl. für HD 10/122	1	44.530
41.1	Schaltkasten kpl. für HD 7/122	1	44.585 1
41.2	Schaltkasten kpl. für HD 10/122	1	44.585 2

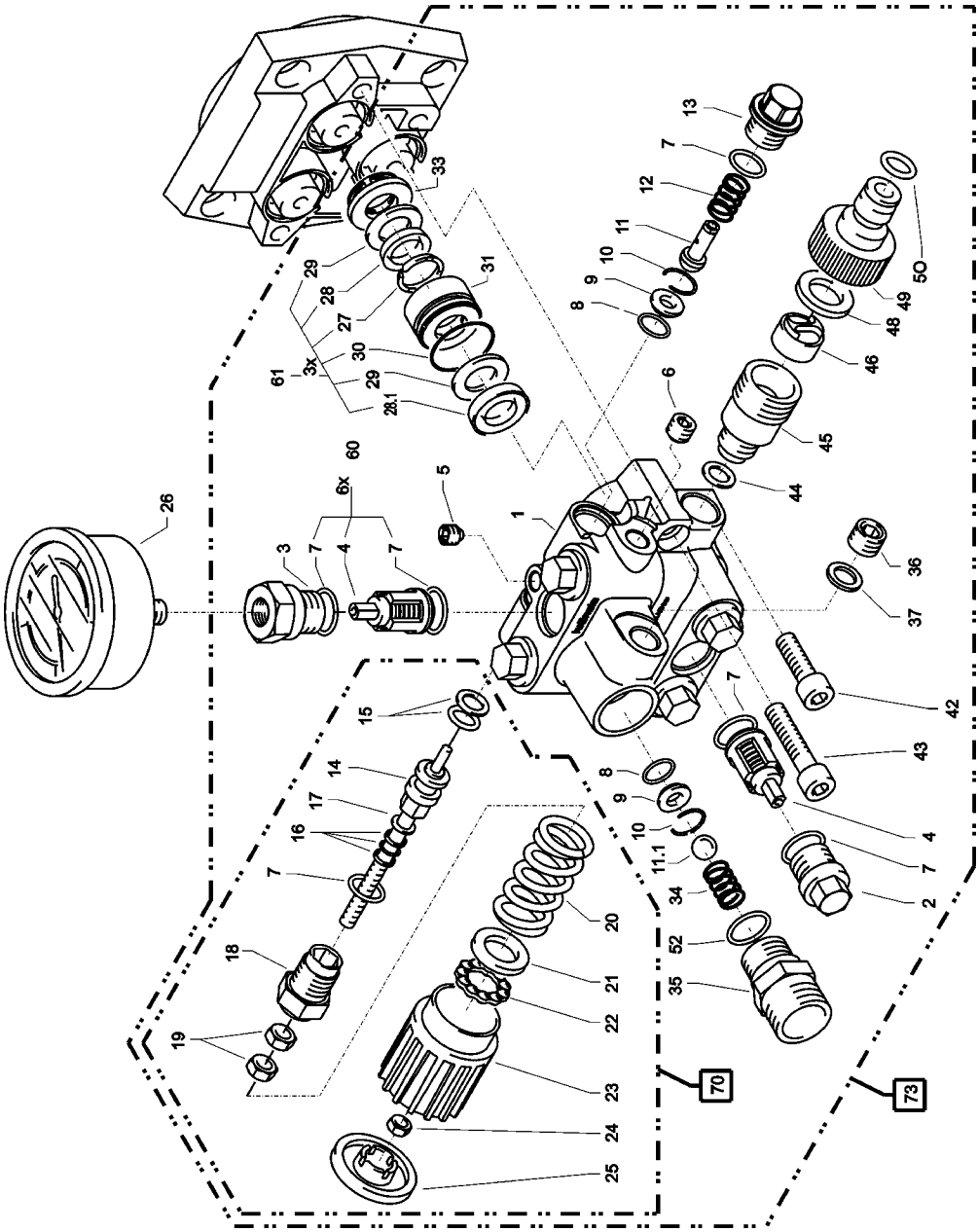
Transmission



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE HD 7/122 / HD 10/122
Transmission

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Gehäuseplatte	1	43.003
2	Öldichtung 14 x 24 x 7	3	41.631
3	O-Ring 83 x 2	1	43.039
4	Plungerfeder	3	43.040
5	Federdruckscheibe 14 mm	3	43.041
6	Plunger 14 mm AZ-L	3	49.021
7	Sprengring 14 mm	3	41.635
8.1	Taumelscheibe 12,5° (HD 7/122)	1	41.028-12,5
8.2	Taumelscheibe 9,5° (HD 10/122)	1	41.028-9,5
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 25	4	40.053
13	Ölablassstopfen M18x1,5 mit Magnet	1	48.020
14	O-Ring 12 x 2	3	15.005 1
15	Ölschauglas	1	42.018 1
16	Ölverschlussschraube rot	1	43.437
17	Dichtung Öldeckel	1	44.501 1
18	Deckel Ölgehäuse	1	44.501 2
19	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4

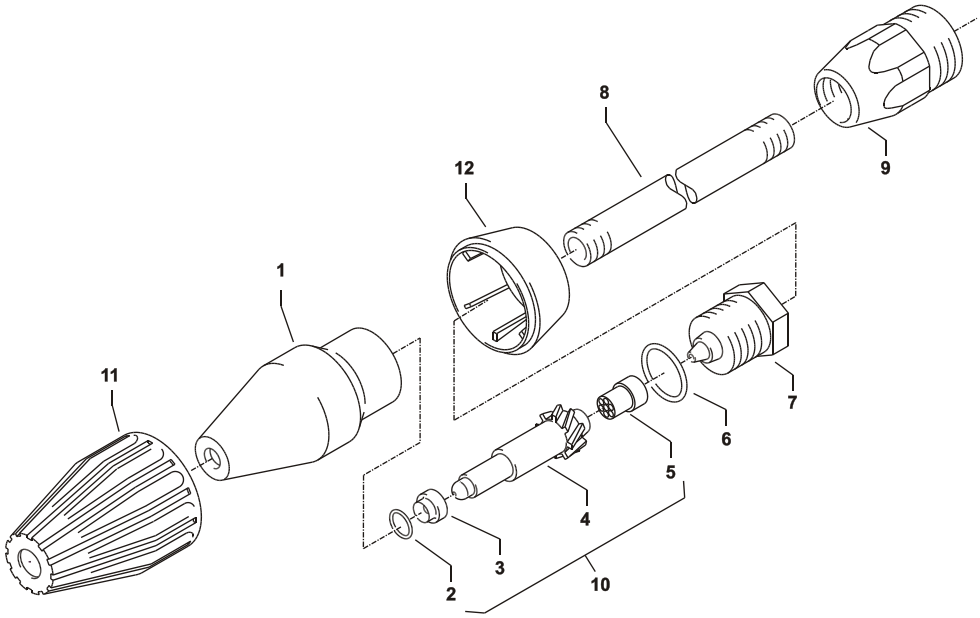
Chapelle à soupapes



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE HD 7/122 / HD 10/122
Chapelle à soupapes

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ventilgehäuse	1	49.020 1
2	Ventilstopfen	5	41.011
3	Ventilstopfen mit R1/4“ IG	1	41.011 1
4	Ventile (rot) (HD 10/120)	6	41.612
4.1	Ventile (grün) (HD 7/120)	6	41.612 1
5	Dichtstopfen M 8 x 1	1	13.158
6	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
7	O-Ring 12 x 2	14	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	2	12.256
9	Edelstahlsitz	2	14.118
10	Sicherungsring	2	13.147
11	Anlaufentlastungsventil	1	49.040
11.1	Edelstahlkugel 10,0 mm	1	12.122
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlussschraube	1	14.113
14	Steuerkolben 6 mm für AZ mit Dichtungen	1	44.532
15	Parbaks für Kolben 14 mm	1	14.123 1
16	Parbaks für Spindel 6 mm	1	14.123 2
17	MS-Scheibe	1	43.045
18	Kolbenführung 6 mm	1	14.130 1
19	Mutter M 6	2	14.127 1
20	Feder schwarz für AZ-Pumpe	1	43.046
21	Federdruckscheibe	1	43.047
22	Kugellager	1	43.048
23	Handrad M 6 für AZ-Pumpe	1	43.049
24	Mutter M 6 mit SW 8	1	43.010
25	Kappe für Handrad AZ-Pumpe	1	43.050
26	Manometer	1	15.039
27	Stützring	3	41.618
28	Manschette 14 x 24 x 5/2,5	3	41.613
28.1	Gewebe-Manschette 14 x 24 x 5/2,5	3	41.613 1
29	Backring 14 x 24	6	41.614
30	O-Ring 24 x 2	3	49.024
31	Leckagering	3	49.022
33	Zwischenring mit Abstützung	3	43.055
34	Rückschlagfeder	1	14.120 1
35	Ausgangsteil für Kugelrückschlagv.	1	44.583
36	Verschlusstopfen	1	13.181
37	Aluminium-Dichtring	2	13.275
42	Innensechskantschr. M 8 x 25 - A2	2	40.053
43	Innensechskantschr. M 8 x 45 - A2	2	41.017
44	Dichtring Kupfer	1	14.149
45	Sauganschluss	1	41.016
46	Wasserfilter	1	41.046 2
48	Gummi Dichtring	1	41.047 1
49	Steckkupplung	1	41.047 2
50	O-Ring	1	41.047 3
52	O-Ring 18 x 2	1	43.446
60	**Rep.-Satz Ventile (rot) (HD 10/122)**		**41.648**
60.1	**Rep.-Satz Ventile (grün) (HD 7/122)**		**41.648 1**
61	**Reparatur-Satz Manschetten**		**49.053**
70	**Steuerkolben kpl. m. Handrad**		**44.532 1**
73	**Ventilgehäuse (HD 10/122) kpl.**		**44.590 1**
73.1	**Ventilgehäuse (HD 7/122) kpl.**		**44.590 2**

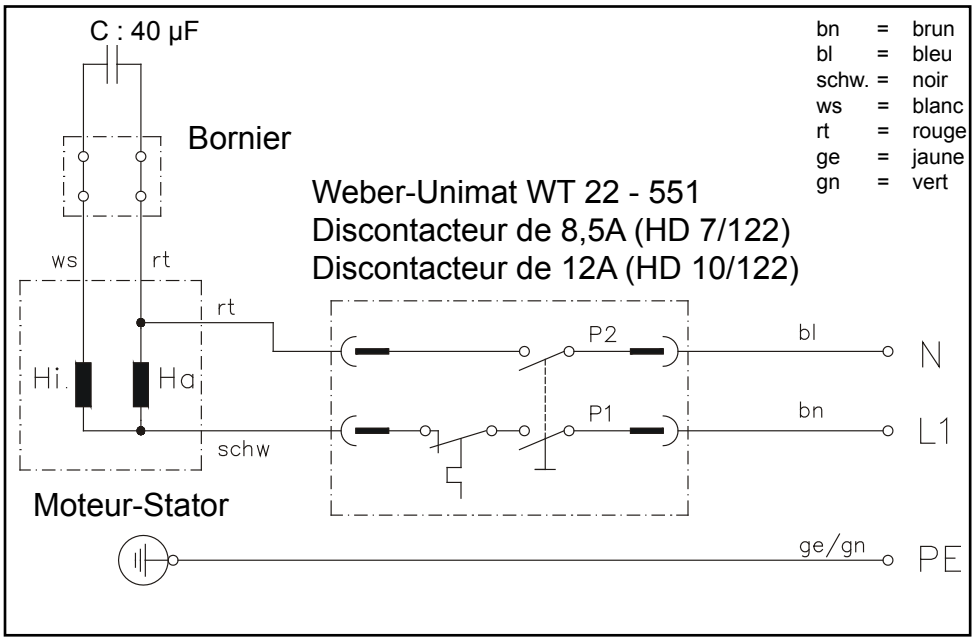
Buse Turbo-Jet (Accessoires spéciaux)



Liste des pièces de rechange
Buse Turbo-jet

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Düse 028 (HD 7/122)	1	41.523-028
4.1	Düse 042 (HD 10/122)	1	41.523-042
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen	1	41.526
8	Rohr 500 mm 2x M 12 x 1	1	41.527 1
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1 ISK	1	13.363
11	Kappe vorn für Schmutzkiller	1	41.528 1
12	Kappe hinten für Schmutzkiller 028 (HD 7/122)	1	41.542 3
12.1	Kappe hinten für Schmutzkiller 042 (HD 10/122)	1	41.540 2
10	**Rep.-Satz Schmutzkiller 028** bestehend aus je 1x 2; 3; 4; 5		**41.096 4**
10.1	**Rep.-Satz Schmutzkiller 042** bestehend aus je 1x 2; 3; 4; 5		**41.096 5**
	Buse Turbo-Jet 028 cpl. avec lance		**41.570-028**
	Buse Turbo-Jet 042 cpl. avec lance		**41.570-042**

Schéma des connexions HD 7/122 / HD 10/122



Déclaration de garantie

La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication. Les vices ou dommages dus à l'usure sont exclus de cette garantie.

L'appareil devra être utilisé conformément aux instructions formulées dans le manuel d'utilisation, lequel fait partie intégrante des conditions de garantie. La garantie ne s'applique qu'en cas d'utilisation adéquate d'accessoires et de pièces de rechange d'origine.

La période de garantie est de 24 mois pour les appareils utilisés dans le secteur privé et de 12 mois pour les appareils utilisés dans le cadre professionnel.

En cas de recours en garantie, veuillez remettre l'appareil, accompagné des accessoires et du justificatif d'achat, à votre revendeur ou au point de service après-vente autorisé de votre proximité que vous trouverez également sur notre site internet www.kraenzle.com.

Cette garantie expirera aussitôt en cas de modifications des dispositifs de sécurité, de dépassement des valeurs limites de vitesse de rotation ou des valeurs limites de température, de mise en service sous tension trop faible, avec manque d'eau d'alimentation ou avec eau sale. Le manomètre, les buses, les soupapes, les vannes, les manchettes d'étanchéité, le flexible haute pression et le dispositif de pulvérisation sont des pièces d'usure qui ne font pas l'objet de cette garantie.

Contrôle

Conformément aux „directives relatives aux pompes à jet de liquide“, le nettoyeur haute pression devra être soumis, en cas de nécessité, et au moins tous les 12 mois, à un contrôle réalisé par un spécialiste afin de déterminer s‘il répond aux exigences de sécurité requises. Les résultats du contrôle devront être fixés par écrit. Il n‘est pas nécessaire qu‘ils soient relevés de manière formelle.

Prévention contre les accidents

L‘équipement de l‘appareil a été conçu afin d‘exclure tout accident sous l‘effet d‘une utilisation adéquate. L‘utilisateur doit être informé des risques de blessure que constituent l‘échauffement des éléments du nettoyeur et la haute pression du jet. Observer les „Directives relatives aux pompes à jet de liquide“. (Voir pages 14 et 15).

Vidange:

Contrôler le niveau d‘huile à l’aide de l´indicateur de niveau d‘huile avant chaque mise en service. (N’utiliser l‘appareil que dans sa position horizontale!) Le niveau d‘huile doit atteindre le milieu de l‘indicateur. Si le taux d‘humidité relative est élevé et en cas de variations importantes de la température, une formation d‘eau de condensation est possible (l‘huile prend alors une couleur grisâtre); Dans ce cas, il est nécessaires de changer l‘huile .
Première vidange au bout des 50 premières heures de service environ. Ensuite, il n‘est plus nécessaire de procéder à un changement de l‘huile durant toute la durée de vie de l‘appareil. S‘il est toutefois nécessaire de changer l‘huile à la suite d‘une réparation ou si l‘huile prend une couleur grisâtre, ouvrir alors le bouchon de l‘indicateur de niveau d‘huile au-dessus d‘un récipient et procéder à la vidange de l‘appareil. L‘huile usée recueillie dans le récipient devra être éliminée en respectant les prescriptions de protection de l‘environnement.
Nouvelle huile: 0,25 l - Huile moteur: W 15/40

Fuites d‘huile

Si le nettoyeur perd de l‘huile, consulter immédiatement le service après-vente (vendeur) le plus proche. (Pollution, endommagement de la transmission)

Nettoyeurs à Haute Pression
Hochdruckreiniger
High-pressure-cleaners

I. Kränzle GmbH
Elpke 97
33605 Bielefeld

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, par la présente, que le type de construction des nettoyeurs haute pression:	**Kränzle HD 7/122** **Kränzle HD 10/122**
(documentation techn. est disponible auprès de): Débit nominal	**Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle** **Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen** **HD 7/122: 420 l/h; HD 10/122: 600 l/h**
est conforme aux directives et à leurs amendements régissant les nettoyeurs haute pression:	**Directive 2006/42/CEE rel. aux machines** **Directive 2004/108/CEE rel. à la compatibilité électromagnétique** **Directive 2005/88/CE,** Art. 13 Nettoyeurs à jet d'eau haute pression Annexe III, Partie B, point 27
Niveau de puissance accoustique mesuré: garanti:	 **HD 7/122: 81 dB (A); HD 10/122: 89 dB (A)** **HD 7/122: 84 dB (A); HD 10/122: 91 dB (A)**
Procédure appliquée d'évaluation de la conformité	Annexe V, Directive 2005/88/CE (émissions sonores des matériels utilisés en extérieur)
Normes et spécifications appliquées:	**EN 60 335-2-79 :2009** **EN 55 014-1 :2006** **EN 61 000-3-2 :2006** **EN 61 000-3-3 :2008**

Bielefeld, 17.12.2012

Kränzle Josef
(Le gérant)

Notes

Notes

Reproduction uniquement sur autorisation de la société kränzle
Date d'édition: 16.01.2013

Sous réserve de modications techniques. N° de réf.: 30.800 2